

Click on your language

[DE: page 1-5](#)

[FR: page 6-10](#)

[NL: page 11-15](#)

[GB: page 16-20](#)



**Roststopp
+ Grundierung**

- 1. Produktbeschreibung:** Patentierter Rostumwandler und Grundierung in Einem, weltweit erster Rostsanierer und Grundierer mit Epoxyharz, das ORIGINAL aus der Spraydose
Entwickelt für die Industrie, das Handwerk und den anspruchsvollen Heimwerker.
- BRUNOX® Epoxy Streichqualität / Industriequalität**
für die Applikation mit Pinsel, Roller und zum Tauchen
oder für Industrielle Anwendung auch zum Sprühen mit Spritzpistole oder Airless-Verfahren
- BRUNOX® Epoxy Spray**
für die Applikation mit der AEROSOL – DOSE zum Sprühen
- 2. Wirkungsweise:** Der Rost wird neutralisiert. BRUNOX® bildet mit Eisen und Rost einen metallorganischen Eisenkomplex. Diese sich bildende schwarze, sehr kompakte und widerstandsfähige Schutzschicht gewährt einen langfristigen Korrosionsschutz und ist, dank der Anreicherung mit Epoxy-Harz, gleichzeitig eine Grundierung.
- 3. Anwendungsbereich:** Überall wo Rost an Eisen und Stahl anfällt - aussen und innen.
Nicht geeignet für die Unterwasser-Applikation.
- 4. Anwendungstemperatur:** Idealtemperatur: Raumtemperatur 20 °C,
Spray nicht unter 10 °C verwenden,
Streichqualität / Industriequalität nicht unter 10 °C verwenden.
- 5. Anwendungs-Verhältnisse:**
Applikation im Freien:
Gute, stabile Witterungsverhältnisse abwarten. Während der Applikation und der Trocknungsphase dürfen
- kein Tau,
- keine Niederschläge auf die BRUNOX® Epoxy-Schicht kommen.
- Applikation im Innenbereich:
Für gute Belüftung sorgen !

6. Vorbereitung der rostigen Stellen:

Lösen Rost, Fett, Schmutz und von Rost unterwanderte Farbreste entfernen (Drahtbürste, Schleifpapier, Schleifmaschine, Trockeneis-, Nass- oder Sandstrahlen).

Es muss nach DIN 55928 Teil 4, Reinheitsgrad ST 2 oder falls Bedarf SA 2 1/2 entrostet werden. Dabei dürfen Zunder und Rost lediglich als leichte Schattierung infolge der Tönung von Poren sichtbar bleiben.

Ausserdem muss der **entrostete Stahl staub- und fettfrei sein.**

Roststaub abblasen oder mit einem Wasser- /ev. Aceton-getränkten Lappen abwischen.

VORSICHT Pressluft kann Öle enthalten, welche zu Haftungsproblemen führen können !

VORSICHT auf keinen Fall Lösemittel, Verdünner oder Silikonentferner verwenden !

7. Anwendung:

7.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:

Die üblichen Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Chemikalien sind zu beachten. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Gase/Dämpfe/Aerosole nicht einatmen.

Atemschutz:

Bei unzureichender Belüftung Atemschutz.

Bei kurzzeitiger oder geringer Belastung Atemfiltergerät; bei intensiver bzw. längerer Exposition

umluftunabhängiges Atemschutzgerät verwenden.

Kurzzeitig Filtergerät: Filter A/P2, Filter AX

Handschutz: Handschuhmaterial: Nitrilkautschuk, Butylkautschuk

Augenschutz: Dichtschließende Schutzbrille

7.2 BRUNOX®Epoxy Streichqualität / Industriequalität:

Erforderliches Material ist in einen Arbeitsbecher umzufüllen. Überschüssige Menge nicht ins Originalgebinde, sondern getrennt in einer gut verschliessbaren Dose aufbewahren für eine weitere Nutzung.

BRUNOX® Epoxy Streichqualität/Industriequalität

wird mit Pinsel oder Roller gleichmässig in nicht zu dicken Schichten immer in der gleichen Richtung überlappend aufzutragen.

Industrielle Anwendung: Spritzpistole oder Airless-Verfahren möglich. Verarbeitung erfolgt wie mit Aerosoldose.

BRUNOX® Epoxy Streichqualität/Industriequalität kann mit 8 % Aceton verdünnt werden.

Nach ca. 2 Stunden (bei Raumtemperatur/ 20 °C) ist **BRUNOX® Epoxy** staubtrocken.

Auf die staubtrockene Schicht, spätestens aber nach 6 Stunden wird eine zweite Schicht **BRUNOX® Epoxy** aufgetragen. Diese zweite **BRUNOX® Epoxy-Schicht** lässt man solange trocknen, *bis diese fingernagelhart ist, d.h.

sich keine Eindruckstellen mit dem Fingernagel mehr ergeben.

7.3 BRUNOX®Epoxy Spray:

BRUNOX® Epoxy Spray wird aus einer Entfernung von ca. 25 cm, in 3-4 Sprühhvorgängen übers Kreuz aufgesprüht. Nach dem 1. Sprühgang lässt man **BRUNOX® Epoxy Spray** ca. 30-40 Minuten antrocknen und nach dem 2. Sprühgang wird zugewarten, bis die ersten 2 Schichten staubtrocken sind. Dann werden die weiteren Schichten in Abständen von erneut ca. 30-40 Minuten aufgebracht.

Die letzte Schicht **BRUNOX® Epoxy Spray** lässt man trocknen, bis die Schicht komplett ausgehärtet ist, fingernagelhart* ist.

8. Trocknungszeit:

Während der Trocknungsphase ist die BRUNOX® Epoxy-Schicht verletzbar, deshalb ist zu beachten, dass keine mechanische Beschädigung erfolgen können, und dass sich kein Silikon-, PTFE - Staub auf die BRUNOX® Epoxy – Schicht absetzen kann.

Bei aussen Anwendung, muss die BRUNOX® Epoxy-Schicht vor Regen und Tau geschützt werden. Anwendung wenn mögliche bei angenehmen Temperaturen und stabilen Witterungsverhältnissen.

Ist die Anwendungstemperatur unter 20°C und herrscht eine hohe Luftfeuchtigkeit, wird die Trocknungsphase länger als 24 Stunden dauern.

Wird das BRUNOX® Epoxy **zu satt aufgetragen**, wird die **Trocknungsphase ebenfalls länger dauern**.

Trocknungsvorgang beschleunigen:

Nach Ablüften von mind. 2 Stunden nach der Auftragung der letzten BRUNOX® Epoxy-Schicht kann die Trocknung mit Wärmelampe oder Trockner beschleunigt werden. Auch während 10 Minuten einbrennbar bei 180 °C.

9. Weiterbearbeitung:

Kein Abwaschen !

Kein Anschleifen !

Kein Säubern der Oberfläche mit Silikonentferner !

Grundierung entfällt !

Nach vollständiger Aushärtung der Schutzschicht (fingernagelhart) muss ein Decklack aufgetragen werden.

Falls erforderlich können auch Spachtelmassen (Polyester-, Glasfaser- oder Feinspachtel) aufgetragen werden.

Die Verträglichkeit mit Spachtelmassen, Fillern und Deckanstrichen ist zu prüfen:

Abgeraten wird von nitrohaltigen und wasserbasierten Systemen:

Von der Verwendung von nitrohaltigen Decklacken ist abzuraten, da sie die BRUNOX® Epoxy-Schicht anlösen oder ablösen können.

Werden wasserbasierte Decklacke im Aussenbereich appliziert, müssen weitere Beschichtungen aufgetragen werden.

Empfohlen werden: Kunstharz- und Eisenglimmer – (starkpigmentierte) Farben, die für die Aussenanwendung angeboten werden.

2- Komponenten-Systeme:

Hier empfiehlt sich ein vorgängiger Verträglichkeitstest für Decklacke, Spachtelmassen durchzuführen.

Kompatibel mit fast allen handelsüblichen Systemen, die nicht zwingend ihre Linie verordnen.

Anwendungen die eine besonders starke Haftung erfordern (z.B. Scheibenkleben, etc.) **oder wenn auf einen Verträglichkeitstest verzichtet werden will** (z.B. bei zusätzlicher Grundierung, 2-K-Systemen etc.) ist nach dem Rostumwandlungsprozess und nach der vollständigen Trocknung (fingernagelhart) die BRUNOX® Epoxy-Schicht wieder **so weit abzuschleifen, dass nur noch der umgewandelte Porenrost übrig bleibt.**

10. Reinigung der Arbeitsgeräte:

Der Pinsel kann unmittelbar nach Gebrauch mit Wasser und Seife, später mit Pinselreiniger /Universalverdünner gereinigt werden.
Industrielle Anwendung: Spritzpistolen, Airlessgeräte können mit Aceton gereinigt werden, dieser kann für eine weitere Verdünnung wieder verwendet werden.

11. Lagerung:

Unbeschränkt lagerbar bei Zimmertemperatur:
BRUNOX® Epoxy Streichqualität / Industriequalität
im gut verschlossenen Gebinde aufbewahren.
BRUNOX® Epoxy Spray
vor direkter Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50 °C schützen,
ACHTUNG – Berstgefahr ! Einwandfreies Sprühbild während 3 Jahren.

12. Umweltverträglichkeit:

Frei von Schwermetallen (Blei, Zink, Chromaten)
Keine aggressiven Mineralsäuren.

13. Gebindegrößen:

BRUNOX® Epoxy Streichqualität / Industriequalität: 30 ml, 100 ml, 250 ml, 1000 ml, 5 l

BRUNOX® Epoxy Spray: 150 ml und 400 ml

14. Technische Daten:

Farbe:	bernsteinfarbige Lösung
empfohlene Trockenschichtdicke:	mindestens 40 - 50 µm (Streichqualität/Industriequalität = 2 Anstriche; Spraydose = 3 - 4 Sprühschichten)
Verbrauch:	ca. 60 g/m ² pro Anstrich 15 m ² /Liter bei einem Anstrich
Verdünnen:	max. 8 % Aceton
Hitzebeständigkeit:	180 °C während 10 Minuten, permanent max. 80 °C
Staubtrocken:	nach ca. 1 Std. bei 20 °C und trockener Luft

Ausgehärtet:	nach ca. 24 Std. bei 20 °C und trockener Luft	
pH-Wert (20 °C) :	4 - 4,5	(DIN 53785)
Glanzgrad:	ca. 60 %, je nach Rostgrad	
Festkörpergehalt:	Streichqualität / Industriequalität: ca. 25 %, Spray: ca. 16 %	(DIN 53216)
Dichte (20 °C):	0,99 ± 0,02 g/cm ³ , Spray = 0,9 g/cm ³	(DIN 53785)
Viskosität(25 °C):	Streichqualität/Industriequalität: ca. 118 centistokes Spray: ca. 37 centistokes	(DIN EN ISO 3219)

15. Eigenschaften:

- Sehr gutes Kriechvermögen/Penetrationsvermögen,
- perfekte Filmbildung,
- keine Pinselspuren,
- keine Kantenflucht,
- kein Abwaschen,
- kein Anschleifen
- gute Verträglichkeit mit den meisten handelsüblichen Decksystemen



Roststopp + Grundierung

**BRUNOX AG, Tunnelstrasse 6, CH – 8732 Neuhaus/SG,
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH, Postfach 100127, DE – 85001 Ingolstadt**

Die Angaben in dieser Druckschrift basieren auf unseren derzeitigen Kenntnissen und Erfahrungen. Sie befreien den Verarbeiter wegen der Fülle möglicher Einflüsse bei Verarbeitung und Anwendung unseres Produktes nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Ohne vorherige Genehmigung durch die BRUNOX AG/GmbH darf kein Teil dieser Veröffentlichung, unter Verwendung elektronischer Systeme, manuell oder als Fotokopien, vervielfältigt, verarbeitet, verbreitet oder gespeichert werden. Dieses technische Datenblatt und sein Inhalt (die "Informationen") sind Eigentum der BRUNOX AG/GmbH. Es wird keine Lizenz vergeben, die Informationen sind ausschliesslich zu Informationszwecken in Zusammenhang mit dem entsprechenden Produkt bestimmt. Das geistige Urheberrecht verbleibt bei der BRUNOX AG/GmbH. Die enthaltenen Informationen können sich ohne Ankündigung ändern und ersetzen dann alle vorher zur Verfügung gestellten technischen Datenblätter. Die BRUNOX AG/GmbH übernimmt keine Gewähr für die Korrektheit, Vollständigkeit und haftet nicht für Schäden materieller oder ideeller Art, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen verursacht wurden. Der Nutzer muss die Anwendbarkeit der Informationen und der Produkte für seine Zwecke selbst beurteilen. Er darf nicht aufgrund von enthaltenen oder ausgelassenen Informationen auf eine Tauglichkeit schliessen. Eine Haftung für Verluste oder Schäden, die aus einer falschen Annahme bezüglich der Informationen bzw. deren Verwendung resultieren, wird ausgeschlossen (einschliesslich der Haftung aufgrund von Fahrlässigkeit bzw. Fällen, in denen die BRUNOX AG/GmbH um die Möglichkeit eventuell auftretender Schäden wusste). Die Haftung der BRUNOX AG /GmbH im Todesfall bzw. bei Verletzungen aufgrund von Fahrlässigkeit bleibt unberührt.
BRUNOX® ist eine Handelsmarke der BRUNOX AG Schweiz.



Protecteur antirouille + couche de fond

- 1. Description du produit:** Convertisseur de rouille breveté et couche de fond en un seul produit, le premier rénovateur de rouille au monde qui soit également un apprêt à la résine époxy, l'ORIGINAL en flacon aérosol. Développé pour l'industrie, l'artisanat et les bricoleurs exigeants.
- BRUNOX® Epoxy qualité à peindre / qualité industrielle**
pour l'application au pinceau, au rouleau et par immersion
ou pour l'usage industriel, application également au pistolet pulvérisateur ou par procédé Airless
- BRUNOX® Epoxy spray**
pour l'application en pulvérisation à l'aide du FLACON AEROSOL
- 2. Fonctionnement:** BRUNOX® forme un complexe de fer métallo-organique et neutralise la rouille. Une couche noire très compacte et résistante se forme et garantit une protection anticorrosion longue durée et sert simultanément d'excellente couche de fond grâce à la résine époxy.
- 3. Domaine d'application:** Partout où la rouille se développe sur le fer et l'acier – à l'extérieur comme à l'intérieur.
Ne convient pas aux applications en immersion dans l'eau.
- 4. Température d'application:** Température idéale: température ambiante de 20 °C,
ne pas utiliser le spray en-dessous de 10 °C,
ne pas utiliser la qualité à peindre / industrielle en-dessous de 10 °C.
- 5. Conditions d'application :** Application en extérieur :
Attendre des conditions météorologiques bonnes et stables. Lors de l'application et de la phase de séchage
- la rosée,
- les précipitations ne doivent pas atteindre la couche de BRUNOX® Epoxy.
- Application en intérieur:
Veiller à une ventilation suffisante !
- 6. Prétraitement des parties rouillées:** Enlever la rouille, la graisse, la saleté et les restes de peinture au-dessus de la rouille (brosse métallique, papier de verre, ponceuse, projection de glace)

carbonique, d'eau et de sable).

Le nettoyage de la rouille doit être effectuée selon DIN 55928 partie 4, degré de propreté ST 2 ou si nécessaire SA 2 ½. A l'issue de ce processus, la calamine et la rouille ne doivent plus être présentes que sous forme de légères ombres là où il s'agit de décoloration des pores.

L'acier nettoyé de la rouille doit en outre être **dépourvu de poussière et de graisse**.

Nettoyer la poussière de rouille à l'air comprimé ou essuyer avec un chiffon humidifié à l'eau ou éventuellement à l'acétone.

ATTENTION! L'air comprimé peut contenir des huiles qui peuvent nuire à l'adhésion!

ATTENTION! Ne jamais utiliser de solvants, de diluants ou de solvants anti-silicone !

7. Application :

7.1 Précautions individuelles:

Respecter les mesures de sécurité usuelles pour l'utilisation de produits chimiques.
Eviter tout contact avec les yeux et avec la peau.
Ne pas inhaler les gaz, les vapeurs et les aérosols.

Protection respiratoire:

Utiliser un appareil de protection respiratoire si la ventilation est insuffisante.
En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.
Filtre provisoire: Filtre A/P2, Filtre AX

Protection des mains: Matériau des gants: Caoutchouc nitrile, Butylcaoutchouc

Protection des yeux: Lunettes de protection hermétiques

7.2 BRUNOX® Epoxy qualité à peindre / qualité industrielle:

La quantité nécessaire doit être transvasée dans un récipient de travail. Ne pas remettre la quantité superflue dans l'emballage d'origine mais le conserver dans un récipient hermétique pour un usage ultérieur.

BRUNOX® Epoxy qualité à peindre / qualité industrielle

Application au pinceau ou au rouleau de manière homogène en couches de faible épaisseur toujours dans le même sens se chevauchant.

Application industrielle: possible par pistolet pulvérisateur ou procédé Airless. L'application s'effectue comme avec le flacon aérosol.

BRUNOX® Epoxy qualité à peindre / qualité industrielle peut être dilué avec de l'acétone à 8 %.

7.3 BRUNOX® Epoxy Spray :

BRUNOX® Epoxy est sec à la poussière après env. 2 heures (par une température ambiante de 20 °C). Une deuxième couche de **BRUNOX® Epoxy** est appliquée sur la première couche sèche à la poussière, au plus tard après 6 heures. Il convient de laisser sécher la deuxième couche de **BRUNOX® Epoxy** jusqu'à ce qu'elle soit *dure à la pression de l'ongle, c'est-à-dire que la pression de l'ongle ne forme plus de marques.

Il convient de pulvériser **BRUNOX® Epoxy spray** à une distance d'env. 25 cm, en 3-4 passages croisés. Après la première application, laisser sécher **BRUNOX® Epoxy spray** env. 30-40 minutes et attendre après la deuxième pulvérisation que les 2 premières couches soient sèches à la poussière. Les

couches consécutives sont appliquées par intervalles d'env. 30-40 minutes.

Il convient de laisser sécher la dernière couche de **BRUNOX® Epoxy spray** jusqu'à ce qu'elle soit entièrement durcie, dure à la pression de l'ongle*.

8. Temps de séchage :

Pendant la phase de séchage, la couche de BRUNOX® Epoxy peut facilement être endommagée, il faut donc veiller à éviter toute possibilité de dommage mécanique et tout dépôt de poussière de silicone ou de PTFE sur la couche de BRUNOX® Epoxy.

Lors de l'application en extérieur, la couche de BRUNOX® Epoxy doit être protégée des précipitations et de la rosée. Utiliser si possible par températures agréables et conditions météorologiques stables.

Lorsque la température d'application se situe en-dessous de 20 °C et que l'humidité de l'air est élevée, la phase de séchage dure plus de 24 heures.

Lorsque BRUNOX® Epoxy **est appliqué en couches trop épaisses**, la **phase de séchage dure également plus longtemps**.

Accélération de la phase de séchage :

Après une ventilation de 2 heures au minimum après application de la dernière couche de BRUNOX® Epoxy, le séchage peut être accéléré à l'aide d'une lampe chauffante ou d'un séchoir. Rodage possible jusqu'à 180 °C pendant 10 minutes.

9. Poursuite du traitement :

Pas de lavage!

Pas de ponçage!

Pas de nettoyage de la surface aux nettoyeurs anti-silicone!

Nul besoin d'appliquer de sous-couche!

Après le durcissement complet de la couche de protection (dure à la pression de l'ongle), il convient d'appliquer une laque de finition.

Si nécessaire, des mastics (mastic de polyester, de fibre de verre ou fin) peuvent être appliqués.

La compatibilité avec les mastics, les „fillers“ et les couches de finition doit être vérifiée :

Nous déconseillons les systèmes à base de nitro et à base d'eau :

Il est déconseillé de recourir à des laques de finition nitro-cellulosiques, elles peuvent corroder ou détacher la couche de BRUNOX® Epoxy.

Lors de l'application de laques de finition à base d'eau en extérieur, des revêtements supplémentaires doivent être appliqués.

Nous recommandons: des peintures de résine synthétiques et micacées (fortement pigmentées) proposées pour l'application en extérieur.

Système à deux composants:

Il convient dans ce cas d'effectuer au préalable un test de compatibilité sur les laques de finition et les mastics.

Compatible avec presque tous les systèmes d'usage courant n'imposant pas l'utilisation de produits de la même gamme.

Pour les applications nécessitant une adhésion particulièrement forte (par exemple collage de vitres) **ou lorsqu'on souhaite renoncer à un test de compatibilité** (par exemple application d'un apprêt supplémentaire, systèmes 2 composants etc.) il convient de **poncer** la couche de BRUNOX® Epoxy après le processus de transformation de la rouille et après séchage complet (résistant aux ongles) **jusqu'à ce que seule la rouille transformée des pores demeure.**

10. Nettoyage des outils:

Le pinceau peut être nettoyé à l'eau immédiatement après l'application ou plus tard à l'aide d'un nettoyant à pinceaux / solvant universel.

Application industrielle : les pistolets pulvérisateurs, appareils Airless peuvent être nettoyés à l'acétone, celui-ci pouvant resservir pour une dilution ultérieure.

11. Stockage :

Stockage illimité à température ambiante:

BRUNOX® Epoxy qualité à peindre / qualité industrielle

conserver dans un récipient hermétiquement fermé.

BRUNOX® Epoxy spray

Protéger de l'incidence directe des rayons du soleil et des températures supérieures à 50 °C,

ATTENTION – risque d'éclatement! Pulvérisation parfaite pendant 3 ans.

12. Compatibilité environnementale:

Ne contient pas de métaux lourds (plomb, zingue, chromates)

Ne contient pas d'acides minéraux.

13. Conditionnements:

BRUNOX® Epoxy qualité à peindre / qualité industrielle :

30 ml, 100 ml, 250 ml, 1000 ml, 5 l

BRUNOX® Epoxy spray: 150 ml et 400 ml

14. Données techniques:

Couleur:	liquide ambre-jaune clair
Épaisseur conseillée de la couche sèche:	min. 40 - 50 µm (qualité à peindre / qualité industrielle = 2 couches; flacon aérosol = 3 - 4 couches pulvérisées)
Consommation:	env. 60 g/m ² par couche ; 15 m ² /l pour 1 couche
Dilution :	max. 8 % d'acétone
Résistance la chaleur :	à 180 °C pendant 10 minutes, permanent max. 80 °C
Sec à la poussière:	après env. 1 heure par une température ambiante de 20 °C et un taux d'humidité très faible
Complètement sec:	après env. 24 heures par une température ambiante de 20 °C et un taux d'humidité très faible
Valeur pH (20 °C):	4 - 4,5 (DIN 53785)
Degré de brillance:	env. 60 %, selon le degré de rouille
Contenu solide:	qualité à peindre/qualité industrielle: env. 25 %, spray: env. 16 % (DIN 53216)

Densité (20 °C): 0,99 ± 0,02 g/cm³, spray = 0,9 g/cm³ (DIN 53785)

Viscosité (25 °C): **qualité à peindre / qualité industrielle:** env. 118 centistokes

15. Caractéristiques:

spray: env. 37 centistokes (DIN EN ISO 3219)

- très bonne capacité de fluage / pénétration,
- parfaite création de film,
- pas de traces de pinceau,
- pas de dégarnissage des arêtes,
- pas de lavage,
- pas de ponçage
- compatible avec la plupart des vernis usuels de finition



**Protecteur antirouille
+ couche de fond**

**BRUNOX AG, Tunnelstrasse 6, CH – 8732 Neuhaus/SG,
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH, Postfach 100127, DE – 85001 Ingolstadt**

Les données de cette publication sont fondées sur nos connaissances et expériences actuelles. A cause du grand nombre d'influences possibles lors de l'application, elles n'exemptent pas l'utilisateur du produit d'effectuer ses propres tests et essais. Aucune partie de cette publication ne doit être reproduite, modifiée, distribuée ou enregistrée de manière électronique, manuelle ou par photocopie sans l'autorisation préalable de BRUNOX AG/GmbH. Cette fiche technique ainsi que son contenu (les "Informations") sont la propriété de la société BRUNOX AG/GmbH. Aucune licence ne sera attribuée, les informations contenues sont publiées aux seules fins d'information en rapport avec le produit correspondant. Les droits de propriété intellectuelle demeurent la propriété de BRUNOX AG/GmbH. Les informations contenues peuvent être modifiées sans préavis et remplacent le cas échéant toute publication préalable de la fiche technique. BRUNOX AG/GmbH décline toute responsabilité quant à l'exactitude, l'exhaustivité des informations contenues ainsi que pour les dommages matériels ou immatériels causés par l'utilisation ou non des informations fournies ou pour l'utilisation d'informations erronées et incomplètes. L'utilisateur doit évaluer par lui-même l'applicabilité des informations et des produits pour l'usage souhaité. Il ne doit pas conclure l'applicabilité en raison d'informations reçues ou éliminées. Toute responsabilité pour des pertes ou dommages résultant d'une fausse conclusion concernant des informations ou leur application est exclue (y compris la responsabilité juridique en raison de négligence ou de cas dans lesquels BRUNOX AG/GmbH était au courant de la possibilité de ces dommages). La responsabilité juridique de la société BRUNOX AG/GmbH en cas de décès ou de blessures résultant de négligence n'est pas affectée.

BRUNOX® est une marque de la société BRUNOX AG Suisse.



Roestomvormer + primer

- 1. Productbeschrijving:** Het enigste gepatenteerde Roestomvormer en grondlaag systeem in één, wereldwijd de eerste roestomvormer en primer met epoxyhars, het ORIGINELE product uit de spuitbus dat werd ontwikkeld voor industrie, bedrijven en de doe-het-zelver die hoge eisen stelt.

BRUNOX® Epoxy strijkkwaliteit / industriële kwaliteit

geschikt voor toepassing met kwast of roller en voor dompelen, of voor industriële toepassing met spuitpistool of airless spuittechniek

BRUNOX® Epoxy Spray

voor toepassing met de SPUITBUS

- 2. Hoe het werkt:** De roest wordt geneutraliseerd. BRUNOX® Epoxy vormt met ijzer en roest een metaal-organisch ijzercomplex. De zwarte, zeer compacte en sterke bescherm laag die ontstaat, garandeert een langdurige corrosiebescherming en is door de toevoeging van epoxy hars tegelijkertijd ook een primer.

- 3. Toepassingsgebied:** Overal waar roest optreedt bij ijzer en staal - binnen en buiten. Niet geschikt voor toepassingen onder water.

- 4. Toepassings-temperatuur:** Optimale temperatuur: kamertemperatuur 20 °C, spuitbus niet gebruiken bij temperaturen lager dan 10 °C, strijkkwaliteit / industriële kwaliteit niet gebruiken bij temperaturen lager dan 10 °C.

- 5. Toepassings-Omstandigheden:** Toepassingen buiten: goede, stabiele weersomstandigheden afwachten. Tijdens het opbrengen en het drogen mag de laag BRUNOX® Epoxy **niet** in aanraking komen met:
- dauw,
 - neerslag.

Toepassingen binnen: zorgen voor goede ventilatie!

- 6. Voorbereiding van de roestplekken:** Loszittende roest, vet, vuil en verfresten op roestplekken verwijderen (staalborstel, schuurpapier, schuurmachine, droogijs-, nat- of zandstralen).

De roest moet worden verwijderd conform DIN 55928, deel 4, Reinheidsgraad

ST 2, indien nodig volgens SA 2 1/2. Daarbij mogen hamerslag en roest alleen nog maar als een lichte schaduw zichtbaar zijn als gevolg van de verkleuring van de poriën.

Bovendien moet het **ontroeste staal stof- en vetvrij zijn**.

Roeststof wegblazen, of afpoetsen met een doek die in water of aceton is gedrenkt.

LET OP! Perslucht kan oliën bevatten die kunnen leiden tot problemen met de hechting!

LET OP! Zeker geen oplosmiddelen, verdunners of siliconenreinigers gebruiken!

7. Toepassing:

7.1 Persoonlijke voorzorgsmaatregelen

De gebruikelijke voorzorgsmaatregelen bij de omgang met chemicaliën moeten in acht genomen worden.

Aanraking met de ogen en de huid vermijden.

Gassen/dampen/aërosol niet inademen.

Ademhalingsbescherming:

Bij onvoldoende ventilatie ademhalingsbescherming.

Bij korte of geringe belasting ademfiltertoestel; bij intensieve resp. langdurige expositie een van de

omringende lucht onafhankelijk ademhalingstoestel gebruiken.

Filter voor kortstondig gebruik: Filter A/P2, Filter AX

Handbescherming: Handschoenmateriaal: Nitrilrubber, Butylrubber

Oogbescherming: Nauw aansluitende veiligheidsbril

7.2 BRUNOX® Epoxy strijkkwaliteit / industriële kwaliteit:

De benodigde hoeveelheid materiaal moet in een werkblik worden afgevuld. De overbodige hoeveelheid niet teruggieten in de originele verpakking, maar in een goed afsluitbaar blik bewaren voor een volgend gebruik.

BRUNOX® Epoxy strijkkwaliteit / industriële kwaliteit

opbrengen met kwast of roller in niet te dikke lagen, steeds in dezelfde richting en overlappend.

Industriële toepassing: gebruik van spuitpistool of airless spuittechniek is mogelijk. Verwerking zoals met spuitbus.

BRUNOX® Epoxy strijkkwaliteit / industriële kwaliteit kan met 8 % aceton worden verdund.

Na ca. 2 uur (bij een kamertemperatuur van 20 °C) is **BRUNOX® Epoxy** stofdroog.

Een tweede laag **BRUNOX® Epoxy** uiterlijk na 6 uur op de stofdroge laag opbrengen. Deze tweede laag **BRUNOX® Epoxy** zo lang laten drogen, *tot dat er geen drukplekken meer ontstaan als men ze met een vingernagel probeert in te drukken.

7.3 BRUNOX® Epoxy Spray:

BRUNOX® Epoxy Spray wordt vanaf een afstand van ca. 25 cm opgebracht, 3-4 keer kruiselings spuiten. Na de eerste keer spuiten **BRUNOX® Epoxy Spray** gedurende ca. 30-40 minuten laten drogen en na de 2e keer spuiten

wachten tot de eerste 2 lagen stofdroog zijn. Dan de volgende lagen opbrengen met tussenpozen van 30-40 minuten.

De laatste laag **BRUNOX® Epoxy Spray** laten drogen tot de laag volledig is uitgehard en er geen drukplekken meer ontstaan als men ze met een vingernagel* indrukt.

8. Droogtijd:

Gedurende de droogtijd is de BRUNOX® Epoxy laag kwetsbaar en daarom moet men er op letten dat er zich geen mechanische beschadigingen kunnen voordoen en dat er zich geen siliconen- of PTFE-stof op de BRUNOX® Epoxy laag kunnen afzetten.

Bij toepassingen buiten moet de BRUNOX® Epoxy laag worden beschermd tegen dauw en regen. Indien mogelijk, toepassen bij aangename temperaturen en stabiele weersomstandigheden.

Bij omgevingstemperaturen lager dan 20 °C en bij een hoge luchtvochtigheid zal de droogtijd meer dan 24 uur bedragen.

De droogtijd zal ook langer zijn wanneer BRUNOX® Epoxy te dik wordt opgebracht.

Droogtijd versnellen:

Na minimaal 2 uur ventileren na het opbrengen van de laatste laag BRUNOX® Epoxy, kan de droging worden versneld door middel van een warmtelamp of een droger. Kan ook gedurende 10 minuten bij 180 °C inbranden.

9. Verdere bewerking:

Niet afwassen!

Niet schuren!

Oppervlak niet schoonmaken met siliconenreiniger!

Het is niet nodig om een primer aan te brengen!

Na de volledige uitharding van de bescherm laag (bestand tegen de druk van vingernagels) moet er een dekkende lak worden opgebracht.

Indien nodig, kunnen ook plamuren (polyester-, glasvezelplamuur of een fijne plamuur) worden opgebracht.

De verdraagbaarheid met plamuurmassa, fillers en dekkende verven moet worden getest.

Het gebruik van nitrocellulose of systemen op waterbasis wordt afgeraden:

het gebruik van nitrocellulose dekkende lakken wordt afgeraden omdat zij een corroderende werking hebben op de BRUNOX® Epoxy laag, of zelfs de hechting nadelig kunnen beïnvloeden.

Bij toepassing van dekkende lakken op waterbasis buiten, moeten er verdere lagen worden opgebracht.

Wij adviseren: lakken op basis van kunsthars en ijzerglimmer (pigmentrijke lakken) die worden aangeboden voor gebruik buiten.

2K-Systemen:

Het verdient aanbeveling eerst uit te proberen of de dekkende lakken en plamuren elkaar verdragen.

Te gebruiken in combinatie met vrijwel alle verkrijgbare systemen die niet dwingend een bepaald gebruik voorschrijven.

Toepassingen die een bijzonder sterke hechting vereisen (bijv. het lijmen van ruiten, etc.) **of wanneer men wil afzien van een test om de verdraagzaamheid vast te stellen** (bijv. bij een extra laag primer, 2K-systemen, etc.) moet na het proces van de roestvorming en na volledige droging (bestand tegen vingernagels) de BRUNOX® Epoxy laag weer **zo ver worden weggeschuurd dat alleen nog maar de omgevormde porieroest overblijft.**

10. Reiniging van de gereedschappen:

De kwast kan onmiddellijk na gebruik worden schoon gemaakt met water en zeep, later met kwastreiniger/universele verdunner.

Industriële toepassing: Spuitpistolen, airless spuitapparatuur kunnen met aceton worden gereinigd, deze kan dan voor een latere verdunning weer worden gebruikt.

11. Opslag:

Onbeperkt houdbaar bij kamertemperatuur:

BRUNOX® Epoxy strijkkwaliteit / industriële kwaliteit

bewaren in goed afgesloten blikken.

BRUNOX® Epoxy Spray

beschermen tegen direct zonlicht en temperaturen boven de 50 °C. ,

LET OP – Kan barsten! Spuitbus blijft gaaf gedurende 3 jaar.

12. Milieuvriendelijkheid:

Vrij van zware metalen (lood, zink, chromaten)

Vrij van minerale zuren.

13. Verpakkingen:

BRUNOX® Epoxy strijkkwaliteit / industriële kwaliteit:

30 ml, 100 ml, 250 ml, 1000 ml, 5 l

BRUNOX® Epoxy Spray: 150 ml en 400 ml

14. Technische gegevens:

Kleur: barnsteenkleurige oplossing

aanbevolen dikte van de droge laag:

minimaal 40 - 50 µm

(strijkkwaliteit/industriële kwaliteit = 2 keer strijken;
spuitbus = 3 - 4 spuitlagen)

Verbruik: ca. 60 g/m² per laag

15 m²/Liter bij 1 laag

Verdunning: tot 8 % d.m.v. aceton

Hittebestendigheid: 180 °C gedurende 10 minuten, permanent max. 80 °C

Stofdroog: na ca. 1 uur. bij 20 °C en droge lucht

Doorgehard: na ca. 24 uur bij 20 °C en droge lucht

pH-waarde (20 °C) :	4 - 4,5	(DIN 53785)
Glansgraad:	ca. 60 %, afhankelijk van de mate van roest	
Gehalte aan vaste stoffen:	strijkkwaliteit/industriële kwaliteit: ca. 25 %, Spray: ca. 16 %	(DIN 53216)
Dichtheid (20 °C):	0,99 ± 0,02 g/cm ³ , Spray = 0,9 g/cm ³	(DIN 53785)
Viscositeit(25 °C):	strijkkwaliteit/industriële kwaliteit: ca. 118 cSt Spray: ca. 37 cSt	(DIN EN ISO 3219)

15. Eigenschappen:

- zeer goed kruipend en penetrerend vermogen,
- perfecte filmvorming,
- geen kwast-sporen,
- geen krimp aan de randen,
- niet afwassen,
- niet schuren
- goede verdraagzaamheid met in de handel verkrijgbare dekkende laksystemen



Roestomvormer
+ primer

BRUNOX AG, Tunnelstrasse 6, CH – 8732 Neuhaus/SG,
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH, Postfach 100127, DE – 85001 Ingolstadt

De informatie die hier wordt vermeld, komt overeen met de huidige stand van kennis en ervaring. Vanwege de vele mogelijke invloeden bij verwerking en toepassing van ons product, ontslaat ze de gebruiker niet van de plicht zelf eerst het product te testen en uit te proberen. Zonder voorafgaande toestemming van BRUNOX AG/GmbH mag niets uit deze publicatie, met behulp van elektronische systemen, met de hand of als fotokopie worden vermenigvuldigd, verwerkt, verspreid of opgeslagen. Deze technische specificatie en de inhoud ervan (hierna 'informatie') zijn het eigendom van BRUNOX AG/GmbH. Licenties worden niet afgegeven, de informatie is uitsluitend bedoeld om te informeren in samenhang met het betreffende product. Het geestelijke auteursrecht blijft bij BRUNOX AG/GmbH. De informatie in de specificatie, kan zonder aankondiging worden gewijzigd en zal dan alle voorgaande gepubliceerde specificaties vervangen. BRUNOX AG/GmbH accepteert geen aansprakelijkheid voor juistheid en volledigheid en is ook niet aansprakelijk voor materiele of ideële schade die werd veroorzaakt door het al of niet gebruiken van de aangeboden informatie, of door het gebruik van foutieve of onvolledige informatie. De gebruiker moet de toepasselijkheid van de informatie en de producten voor zijn gebruiksdoelen zelf beoordelen. Hij mag geen conclusies trekken omtrent deugdelijkheid op grond van vermelde of niet vermelde informatie. Aansprakelijkheid voor verliezen of schade, als gevolg van een verkeerde aanname voor wat betreft de informatie, of de aanwending ervan, is uitgesloten (inclusief de aansprakelijkheid op grond van nalatigheid, of gevallen waarin BRUNOX AG/GmbH de mogelijkheid van eventueel optredende schade bekend was). De aansprakelijkheid van BRUNOX AG/GmbH bij overlijden of verwondingen op grond van nalatigheid blijft onaangetast.

BRUNOX AG/GmbH is een handelsmerk van BRUNOX AG Zwitserland.



Rust stop + primer

- 1. Product description:** Patented anti-corrosion and primer-system in one, the world's first rust stop and primer in one with epoxy resin. The ORIGINAL in a spray can. Developed for the industry, mechanics and ambitious DIY.
- BRUNOX® Epoxy in Brushing / Industrial Quality**
Applicable with brush, roller, dipping or for industrial use to be sprayed with a spray gun or with airless devices.
- BRUNOX® Epoxy Spray**
For spray application with the AEROSOL CAN.
- 2. Effect:** The rust is neutralized. BRUNOX® forms with iron and rust a metal-organic iron complex. The developing black, somewhat compact and durable protective layer provides a long-term corrosion protection and is, thanks to the enrichment with epoxy resin, simultaneously a primer.
- 3. Field of application:** Wherever rust accumulates in iron and steel - indoors and outdoors. Not suitable for underwater application.
- 4. Application temperature:** Ideal temperature: room temperature 20 °C,
Do not use spray below 10 °C,
Brushing / Industrial quality: do not use below 10 °C.
- 5. Application environment**
Application outdoors:
Wait for good, stable weather conditions. Ensure that during application and drying, no
- dew
- rain can set on the BRUNOX® Epoxy layer.

Application indoors:
Ensure good ventilation!
- 6. Preparing areas affected by rust:** Remove loose rust, grease, dirt and subsurface corroded colour (wire brush, sandpaper, grinding machine, dry ice, water or sand blasting).



Derusting must be done according to DIN 55928 part 4, purity grade ST 2 or, if necessary, according to SA 2 1/2. Scale and rust may remain visible only as a slight tint due to shading of pores.

Furthermore, the **derusted steel must be free of dust and grease.**

Remove rust dust by blowing it off or with a rag damped with water or acetone.

CAUTION Compressed air can contain oil, which can lead to problems with the adherence!

CAUTION Do not use any solvents, thinners or silicone by any means!

7. Application:

7.1 Personal precautions

The usual precautionary measures are to be adhered to when handling chemicals.

Avoid contact with the eyes and skin.

Do not inhale gases / fumes / aerosols.

Respiratory protection:

Use suitable respiratory protective device in case of insufficient ventilation.

In case of brief exposure or low pollution use respiratory filter device. In case of intensive or longer

exposure use self-contained respiratory protective device.

Short term filter device: Filter A/P2, Filter AX

Protection of hands: Material of gloves: Nitrile rubber, NBR, Butyl rubber, BR

Eye protection: Tightly sealed goggles

7.2 BRUNOX® Epoxy Brushing / Industrial quality:

Required material is filled into a working cup. Do not fill excess amount back into the original can, but keep it separately in a well-sealed box for further use.

BRUNOX® Epoxy Brushing / Industrial Quality

is applied by brush or roller evenly in not too thick layers, always in the same direction and overlapping.

Industrial application: Spray gun or airless possible. Processed as with aerosol can.

BRUNOX® Epoxy Brushing / Industrial Quality can be thinned with 8% acetone.

After about 2 hours (at room temp./20 °C), **BRUNOX® Epoxy** is dust-dry. Apply a 2nd layer **BRUNOX® Epoxy** on the dust-dry layer, however not later than after 6 hours. Let this second **BRUNOX® Epoxy layer** dry, *until it is fingernail-hard, i.e. pressing down your fingernail into the layer leaves no impression.

7.3 BRUNOX® Epoxy Spray:

BRUNOX® Epoxy Spray is sprayed on from a distance of about 25cm in 3-4 instances, cross-wise. After the first spraying, let the **BRUNOX® Epoxy Spray** dry for about 30-40 minutes, and after the 2nd spraying, let it dry until both layers are dust-dry. Then the following layers are applied again with a time-lapse of about 30-40 minutes.

The last layer of **BRUNOX® Epoxy Spray** is dried until it has dried completely, i.e. until it is fingernail-hard*.

8. Drying time:

The BRUNOX® Epoxy layer is violable while it dries. Therefore it must be ensured that it cannot take any mechanical damage and that no silicone, PTFE, or dust can settle on the BRUNOX® Epoxy layer.

When applied outdoors, the BRUNOX® Epoxy layer must be protected against dew and rain. Apply, if possible, at pleasant temperatures and stable weather conditions.

If temperatures should drop below 20 °C during the application, the air humidity will rise significantly and the drying time will be longer than 24 hours.

If BRUNOX® Epoxy is **applied too thick**, the **drying phase will also be much longer**.

Speed up drying phase:

After letting it flash off for at least two hours after the last BRUNOX® Epoxy layer has been applied, drying can be speeded up with a heat lamp or a dryer. It can also be cured for 10 minutes at 180 °C.

9. Further processing:

No washing!

No sanding!

No cleaning the surface with silicone removers!

The application of a primer is omitted!

After the protective layer has dried completely (fingernail-hard), a topcoat must be applied.

If necessary fillers (polyester, glass fibre or fine filler) can also be applied.

The compatibility with putties, fillers and topcoats must be checked:

Nitro-containing or water based systems are not recommended:

The use of nitro-containing topcoats is not recommended since they may attack or displace the BRUNOX® Epoxy layer.

Should water-based topcoats be applied in the outdoor area, further coatings must be applied.

Recommendation: Resin and iron oxide (strongly pigmented) colours offered for outdoor use.

Dual-Component-Systems:

Here it is advisable to previously test topcoats and fillers for compatibility.

Compatible with almost all commercial systems, which do not necessarily require their own line.

In case of applications that require very strong adherence (e.g. window glue, etc.) **or if you do not want to test compatibility** (e.g. in case of additional primer, 2-C-systems, etc.) the BRUNOX® Epoxy layer **has to be sanded down** after it has completely dried (fingernail-hard) **so far that only the neutralized rust remains**.

10. Cleaning the working devices:

The brush can be cleaned immediately after use with soap and water; later with a brush cleaner / universal thinner.
Industrial application: spray guns and airless pumps can be cleaned with acetone, which can be used again for further dilution.

11. Storage:

Unlimited storage at room temperature:
BRUNOX® Epoxy Brushing / Industrial Quality
Store it in well-sealed containers.

BRUNOX® Epoxy Spray
Protect it from direct sunlight and temperatures above 50 °C.
CAUTION – SPRAY CAN BURST! Flawless spraying for 3 years.

12. Environmental compatibility:

Free from heavy metals (lead, zinc, chromates)
No aggressive mineral acids.

13. Container sizes:

BRUNOX® Epoxy Brushing / Industrial Quality:
30 ml, 100 ml, 250 ml, 1000 ml, 5 l
BRUNOX® Epoxy Spray: 150 ml and 400 ml

14. Technical data:

Colour:	amber-coloured clear liquid	
Recommended drying layer thickness:	at least 40-50 µm	
	(brushing / industrial quality = 2 coatings; spray can = 3-4 spray layers)	
Consumption:	about 60g/m ² per coating	
	15 m ² /litres for one coating	
Dilution:	max. 8% acetone	
Heat resistance:	180 °C for 10 minutes, permanent max. 80 °C	
Dust-dry:	after about 1 hour at 20 °C and dry air	
Cured:	after about 24 hours at 20 °C and dry air	
pH value (20 °C):	4 - 4,5	(DIN 53785)
Gloss level:	about 60%, depending on amount of rust	
Solids content:	Brushing / Industrial Quality: about 25%, Spray: about 16%	(DIN 53216)
Density (20 °C):	0.99 ± 0.02 g/cm ³ , Spray = 0.9 g/cm ³ (DIN 53785)	

15. Properties:

Viscosity (25 °C): **Brushing / Industrial Quality:** about 118 centistokes
Spray: about 37 centistokes (DIN EN ISO 3219)

- Very good penetrating / penetration capacity,
- perfect film formation,

- no brush marks,
- no edge marks,
- no washing,
- no sanding,
- good compatibility with most commercially available coating systems



Rust stop
+ primer

**BRUNOX AG, Tunnelstrasse 6, CH – 8732 Neuhaus/SG,
BRUNOX Korrosionsschutz GmbH, Postfach 100127, DE – 85001 Ingolstadt**

The information contained in this publication is based on our current knowledge and experience. It does not dispense processors of their own testing due to the many factors that may affect processing and the application of our product. Without prior approval by BRUNOX AG / GmbH, no part of this publication may be used electronically, mechanically or be photocopied, reproduced, transmitted or stored. This technical data sheet and its contents (the "information") are the property of BRUNOX AG / GmbH. No licences are granted; the information is intended solely for information purposes in connection with the appropriate product. The intellectual property rights belong to BRUNOX AG / GmbH. The information may change without notice and replaces all previously supplied technical data sheets. BRUNOX AG / GmbH assumes no liability for the correctness or completeness and accepts no responsibility for any material or immaterial damage caused by use or disuse of the presented information or by the use of incorrect or incomplete information. Processors should check the information and the products for their purpose themselves. They must not make any assumptions regarding suitability based on information included or omitted. Liability for loss or damage resulting from any reliance on the information or use of it (including liability resulting from negligence or in cases where BRUNOX AG / GmbH knew about the possibility that damage may occur). The liability of BRUNOX AG / GmbH remains unaffected in case of death or personal injury resulting from negligence.

BRUNOX® is a trademark of BRUNOX AG Switzerland.